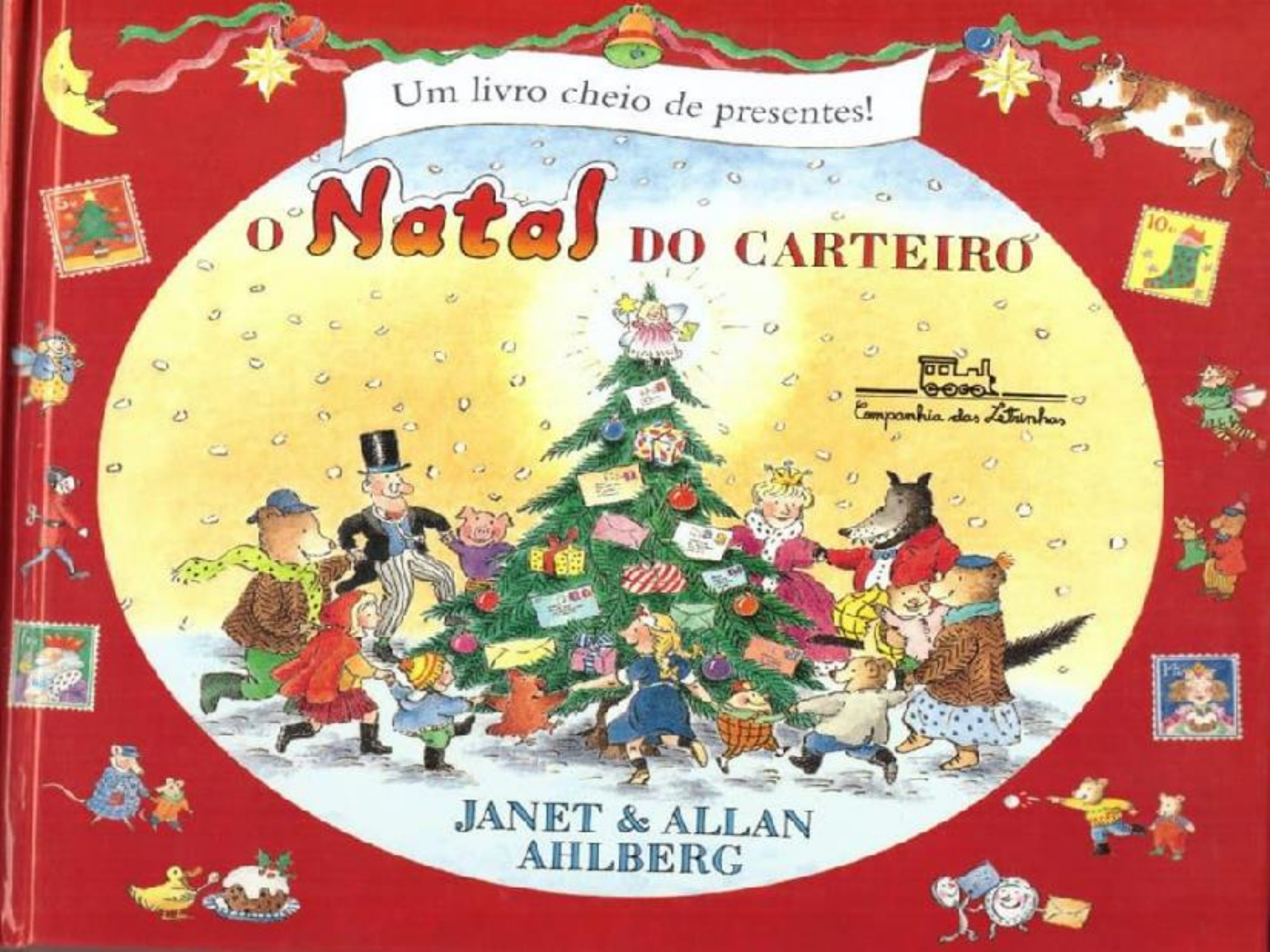


Um livro cheio de presentes!

O Natal DO CARTEIRO


Companhia das Letrinhas

JANET & ALLAN
AHLBERG



Janet e Allan Ahlberg

O NATAL DO CARTEIRO

Tradução de Eduardo Brandão




Companhia das Letrinhas



O Carteiro já vem vindo
em seu giro matinal.
Em que casas irá, sorrindo,
na véspera do Natal?
Se você quiser saber,
leia a história até o final.

Primeira parada: Sítio Quatro Ursos.





Ursinho
Sítio Quatro Ursos
Mato Dentro



ATELIÊ DO PAPAI NOEL

Para o Ursinho e seu irmãozinho
da
Cachinhos Dourados e sua irmãinha



FELIZ NATAL

e uma piadinha natalina





Que feliz fica o Ursinho
com o seu cartão de Natal!
O Carteiro come um bolinho
e diz adeus ao pessoal:
—Vou seguir o meu caminho,
pra vocês, feliz Natal!

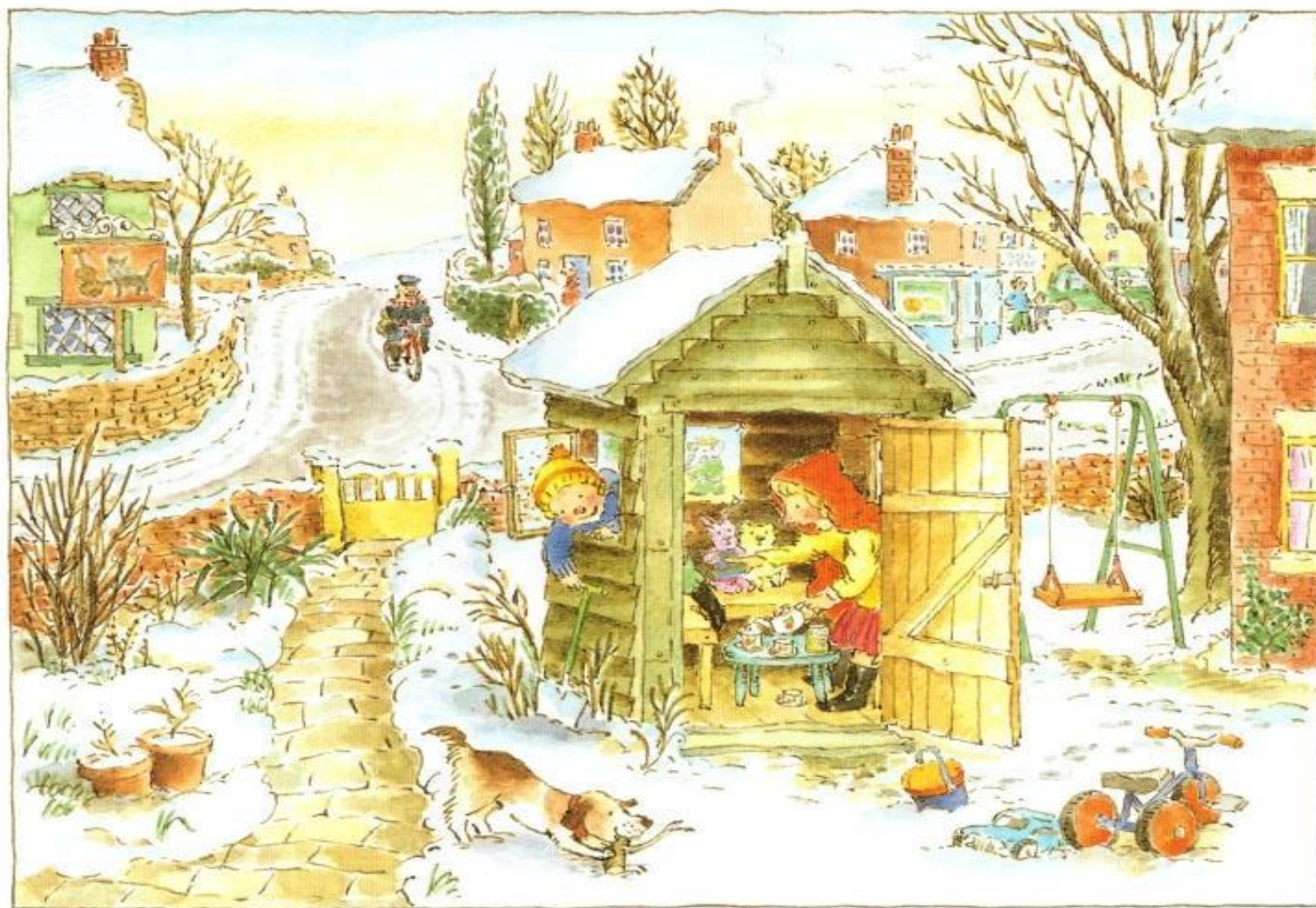






Em seu caminho ele cruza
com os três violinistas jogando,
o prato e a colher fugindo,
o pé de feijão balançando,
os sete anões caminhando,
os bonecos de neve esquiando.

E vai pedalando a toda para fazer rapidinho
mais uma entrega do giro: pra menina Chapeuzinho.



URGENTE



OS CORREIOS
LHE DESEJAM
UM FELIZ NATAL



CHAPEUZINHO VERMELHO
CASINHA DE BRINQUEDO
JARDIM DA MAMÃE
SÃO LOBATO

DE

Lobo para a Chapeuzinho

Aqui vai com este postal

um singelo presentinho

que envio com carinho.

A todos, feliz Natal!

P.S. Agora sou
um Lobo Bom!



CUIDA
Jogo pe

MEU PÉ DE
JACOBINAK

Cuidado,
tortas!

31
Pântanos: volt
3 casas.

Puile para
a casa 18.
15

34 O tapete mágico te leva à casa 36

Bebê caiu
no caminhar:
passe
1 vez.

36

37

A ventania
sopra você
até a casa
41.

38

MACIEIRA
DO AMOR

Cana na
toca do coelho:
volte à casa 17.

39

40

Meu pintinho
amarelinho...

0 PAINTING
211

20

全

42

1.3

21
A Fada Madrinh
te protege: pul
para a casa 24.

Pegue o
atalho
do
tenhador.

7
Gatos na
trilha: passe
1 vez. 7

19
Esconda-se
das flechas:
passe 1 vez.

183

17

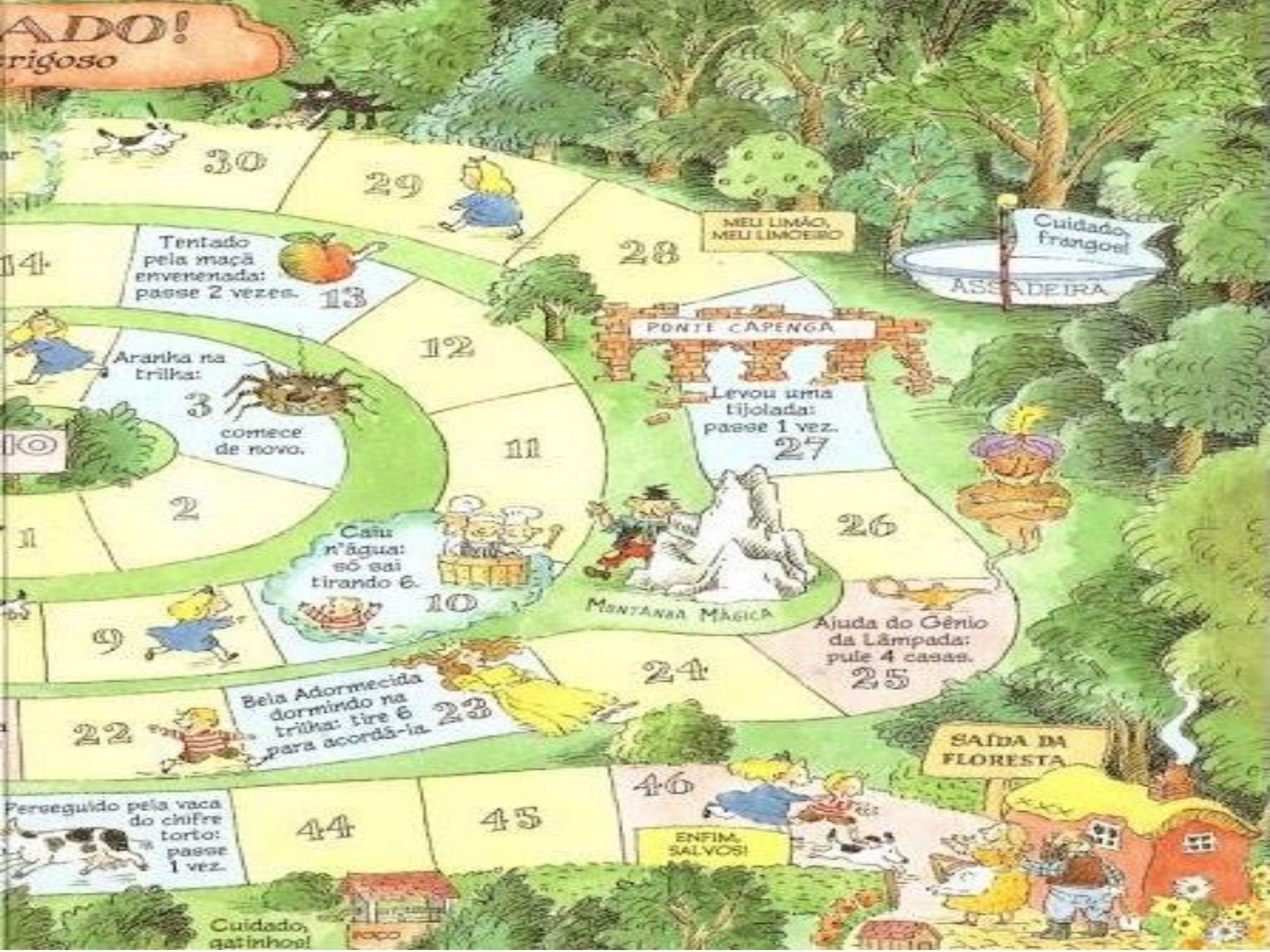
16

5

4

INIC

ADO!
Trigoso



14

Tentado pela maçã envenenada: passe 2 vezes.



13



Aranha na trilha:

3



comece de novo.



2

1

0

9



Caíu n'água: só sai tirando 6.



10



MONTANHA MÁGICA

24

22



Bela Adormecida dormindo na trilha: tire 6 para acordá-la.

23



Perseguido pela vaca do chifre torto: passe 1 vez.



44

45

46

ENFIM, SALVOS!



SAÍDA DA FLORESTA



Cuidado, gatinhos!



MELI LIMÃO, MELI LIMOEIRO

28



PONTE CAPENGA

Levou uma tijolada: passe 1 vez.

27



ASSADEIRA



Ajuda do Gênio da Lâmpada: pule 4 casas.

25





Chapeuzinho adorou:
— Ah, que joguinho legal!
— E viu só quem te mandou?
Logo ele, o Lobo Mau! —
o Carteiro exclamou.
E se foi comendo a torta,

e acenando rumo à porta,
com votos de um bom Natal.





O Carteiro pedalou para o próximo endereço,
que a léguas dali ficava.
A estrada não ajudava,
era um barro mole, espesso,
parecia nunca chegar ao final!
E esfalfado o Carteiro... foi bater no hospital.
Mas não pra consulta ou pra pôr gesso:
um outro é que estava mal!





Sr. H. Dumpty
Serviço de Ortopedia
Hospital Universitário do Pavãozinho

QUEBRA-CABEÇA DO HOMEM-OVO



Desmonte Humpty Dumpty, ele é o homem-ovo.
Depois misture as peças e monte tudo de novo.



Humpty Dumpty sorri, pisca os olhos com avidez.
— Um quebra-cabeça pra mim?
Que presente curioso!
Me mandam os Cavalos do Rei e até
os Homens do Rei. Isso é delicioso!
Ele cai da cama no chão
e se quebra outra vez.



Paciência...
E, por falar em ciência,
lá vêm doutor e enfermeira,
e uma senhora faceira de bolsa de jacaré,
pra lhe colar a cabeça e, quem sabe, mão e pé.





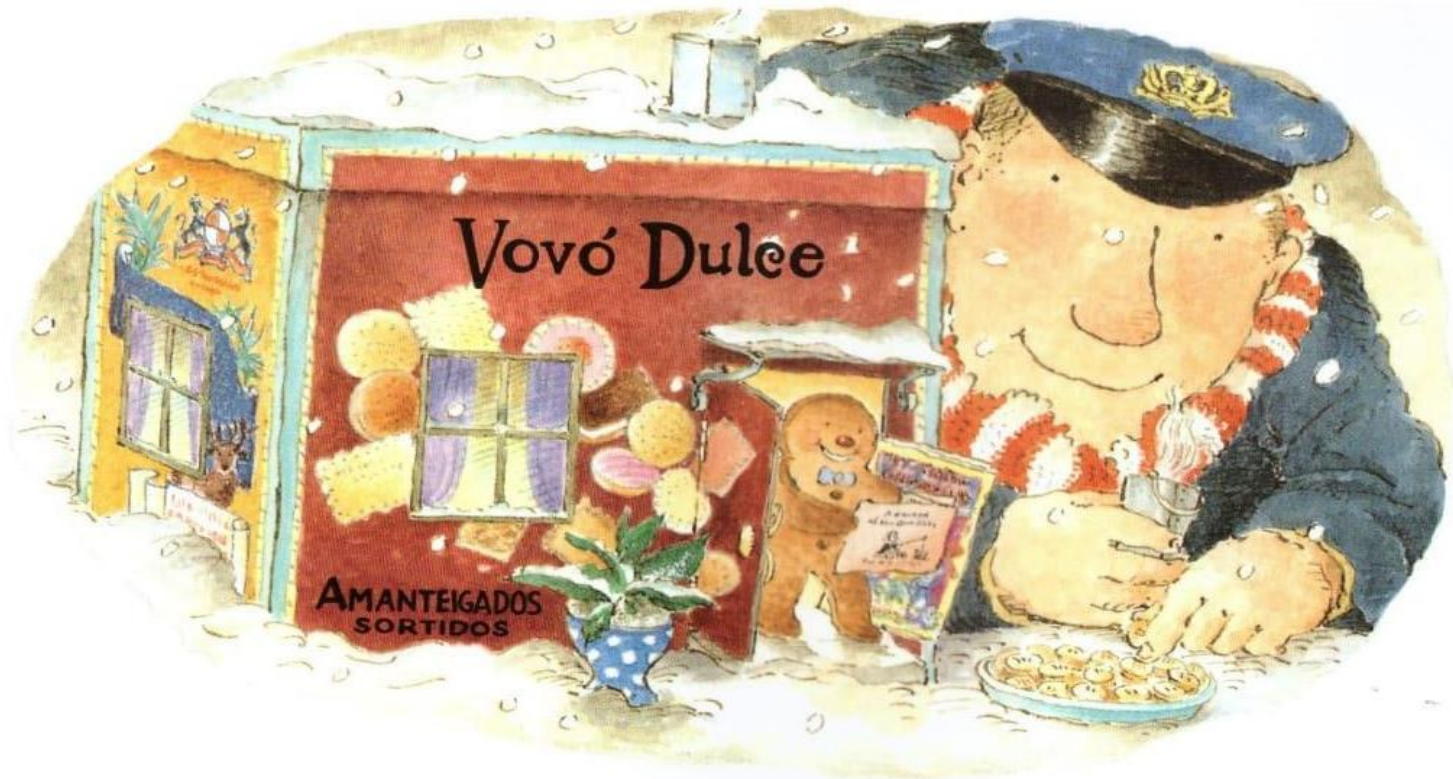
Não demora o Carteiro, logo, logo ele diz tchau
e a todos faz seus votos de um bom e feliz Natal.
Sai pedalando apressado, tanta coisa pra entregar!,
antes de enfim ir pra casa e poder também festejar.

Já com a neve caindo, chega à cidadezinha
onde tudo é de brinquedo, de invenção e fantasia!
Cuidadoso vai andando, com pisada bem macia,
entregar mais uma carta. O endereço?
Uma caixinha... de biscoitos!



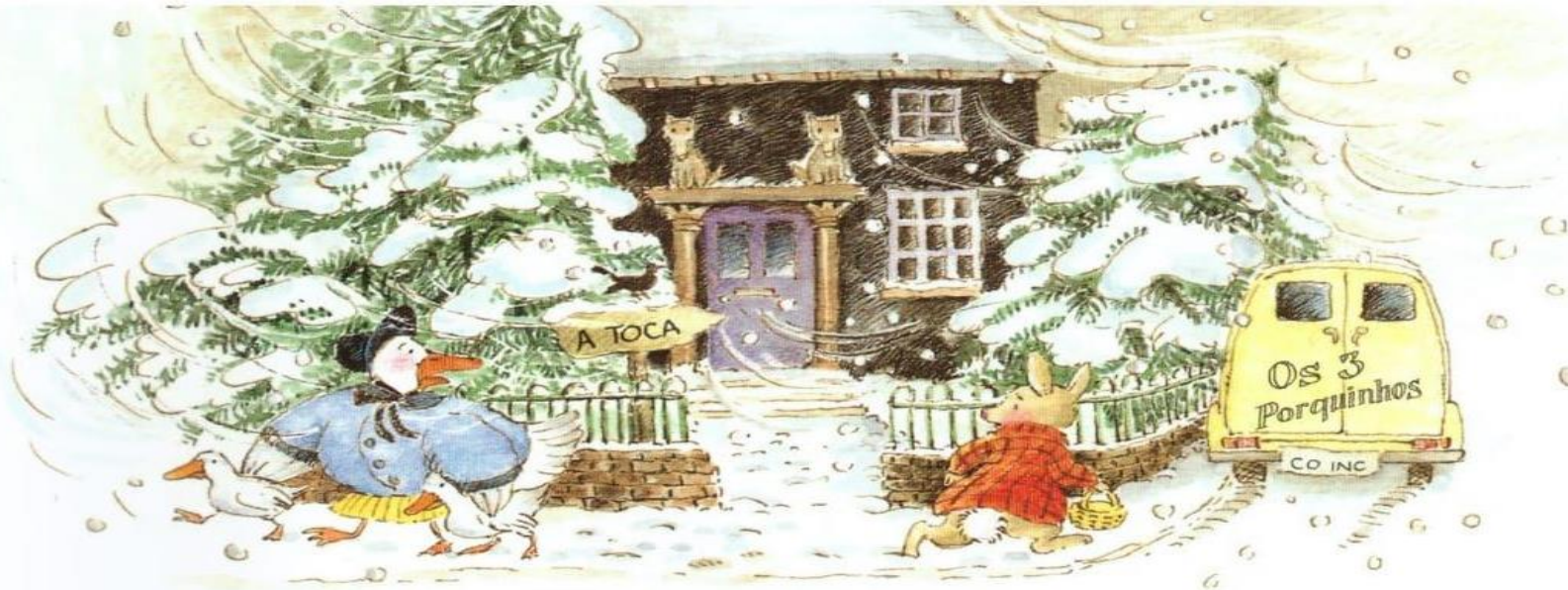


HOMEM-BISCOITO
CAIXINHA DE BISCOITOS
ARRAIAL DO TABULEIRO
CIDADE DOS BRINQUEDOS



— Um livro dentro de outro! —, exclamou o Homem-Biscoito.
— Que deliciosa surpresa!
(Ele nem sabe que também está dentro de um livro,
se soubesse ficaria de queixo caído.)
O Homem-Biscoito ofereceu ao Carteiro
uma xícara de chá
e um pratinho cheio de minúsculos
biscoitinhos.





Pela estrada afora o Carteiro foi sozinho
pedalando na neve por todo o caminho,
o bucho bem cheio de chá, biscoitinho.

Não bastasse ele ter de o frio enfrentar,
tremia ele agora por ter de entregar
a carta da vez, que levava na mão.
Adivinhe pra quem? Não era pr'um cão...





SENHOR LOBO



GUIA PRÁTICO DO LOBO

EDIÇÃO ESPECIAL DE NATAL



Descubra o lobo



a) fácil

b) difícil

c) impossível (genial)



Não entre na dele! (Principalmente na barriga dele!)
Nem deixe ele entrar: nem pela porta, nem pela janela, nem pela chaminé.

Esconderijos favoritos



Poço do jardim

Caixa de surpresa

Quarto crescente. Ele pode estar em qualquer lugar!

Algumas dicas para meninas e meninos, vovós, lenhadores, porquinhos, homens-biscoito, sanduíches de peru e iogurte de morango (lobo come qualquer coisa!).



Como descobrir

Dicas

Veja se tem:

1) Dentes (grandes)

2) Orelhas (grandes)

3) Olhos (grandes)

Observe especialmente as velhinhas etc.

4) Rabo, corpo peludo, focinho. Não tem como não reconhecer!



Como pegá-lo de surpresa

O lobo não resiste a um banho de mar.



Não é o patinho feio. Nem o patinho bonito.



Isto não é o Papai Noel.

Disfarces de Natal

Isto não é um peru.



Não poste aqui seu cartão.

Lobo vestido de cordeiro



Dicas úteis

- 1) Evite florestas, casas de palha e visitas a porquinhos.
- 2) Não mude de caminho.
- 3) Acima de tudo: SUA AVÓ É QUE TEM DE VISITAR VOCÊ.



As aparências enganam.

Para o sr. Lobo, um Natal animal. São os votos de Ela e da Avó Dela!*





Mas tudo correu às mil maravilhas:
ele agora é vegê, não come mais carne,
e só pega você ao jogar cabra-cega!



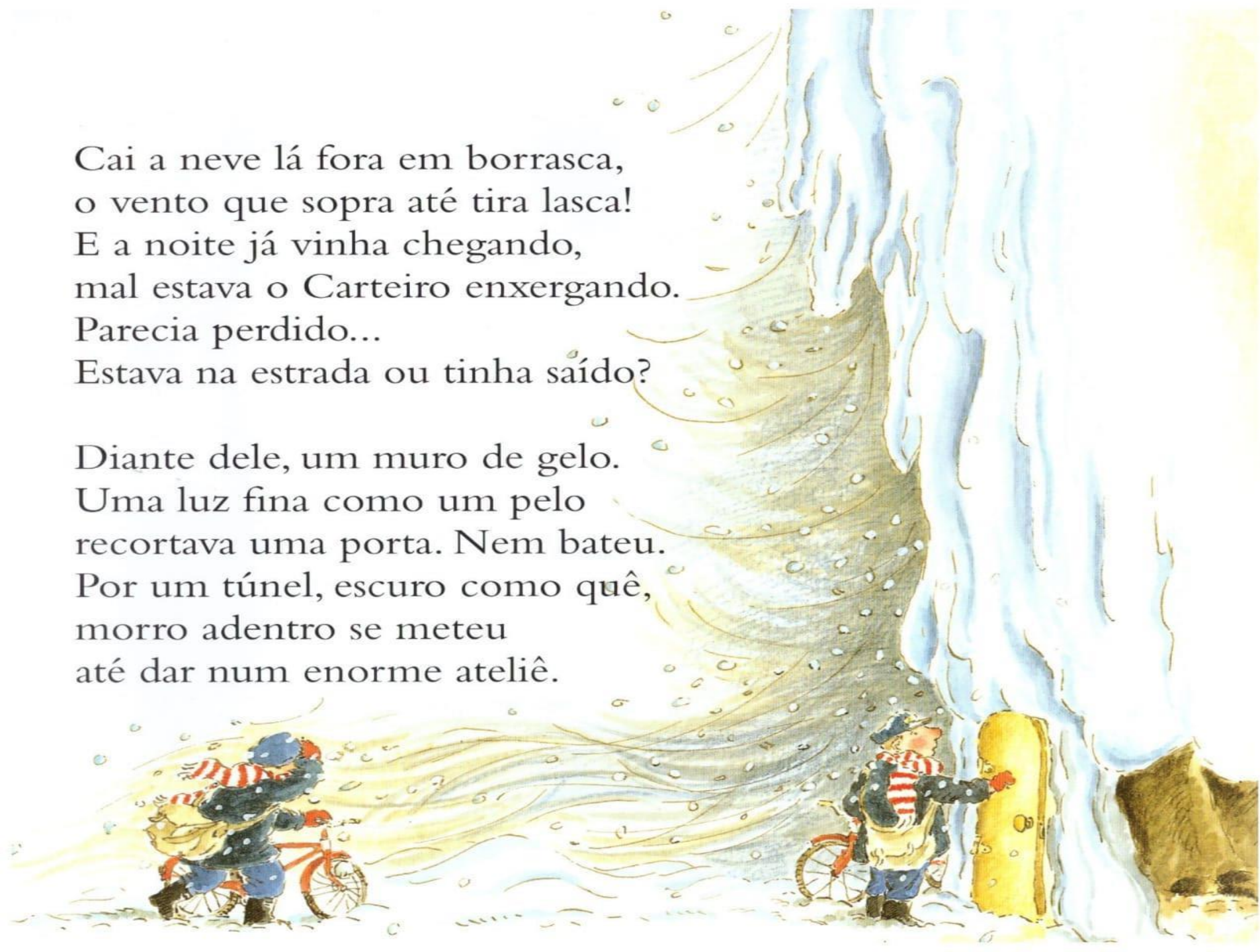
Com os porquinhos só quer brincadeira,
e só sopra se for em sua própria lareira,
e até mesmo a galinha virou companheira.

Afinal, até Lobo Mau adora o Natal!



Cai a neve lá fora em borrasca,
o vento que sopra até tira lasca!
E a noite já vinha chegando,
mal estava o Carteiro enxergando.
Parecia perdido...
Estava na estrada ou tinha saído?

Diante dele, um muro de gelo.
Uma luz fina como um pelo
recortava uma porta. Nem bateu.
Por um túnel, escuro como quê,
morro adentro se meteu
até dar num enorme ateliê.







— Aceita um chazinho? —
oferecem os Noel. E pergunta
o Velhinho, sabendo que sim:
— Alguma cartinha lá da criançada?
— Um montão, mais de mil,
verdadeira enxurrada!
— Pois nós dois também temos
uma aqui pra você!





Um cartão sanfonado
pro amigo Carteiro!
Ele espia encantado
o presente maneiro.
— Bem, vou pra casa!
Foi um prazer.
Mas, com tanta neve,
como vou fazer?

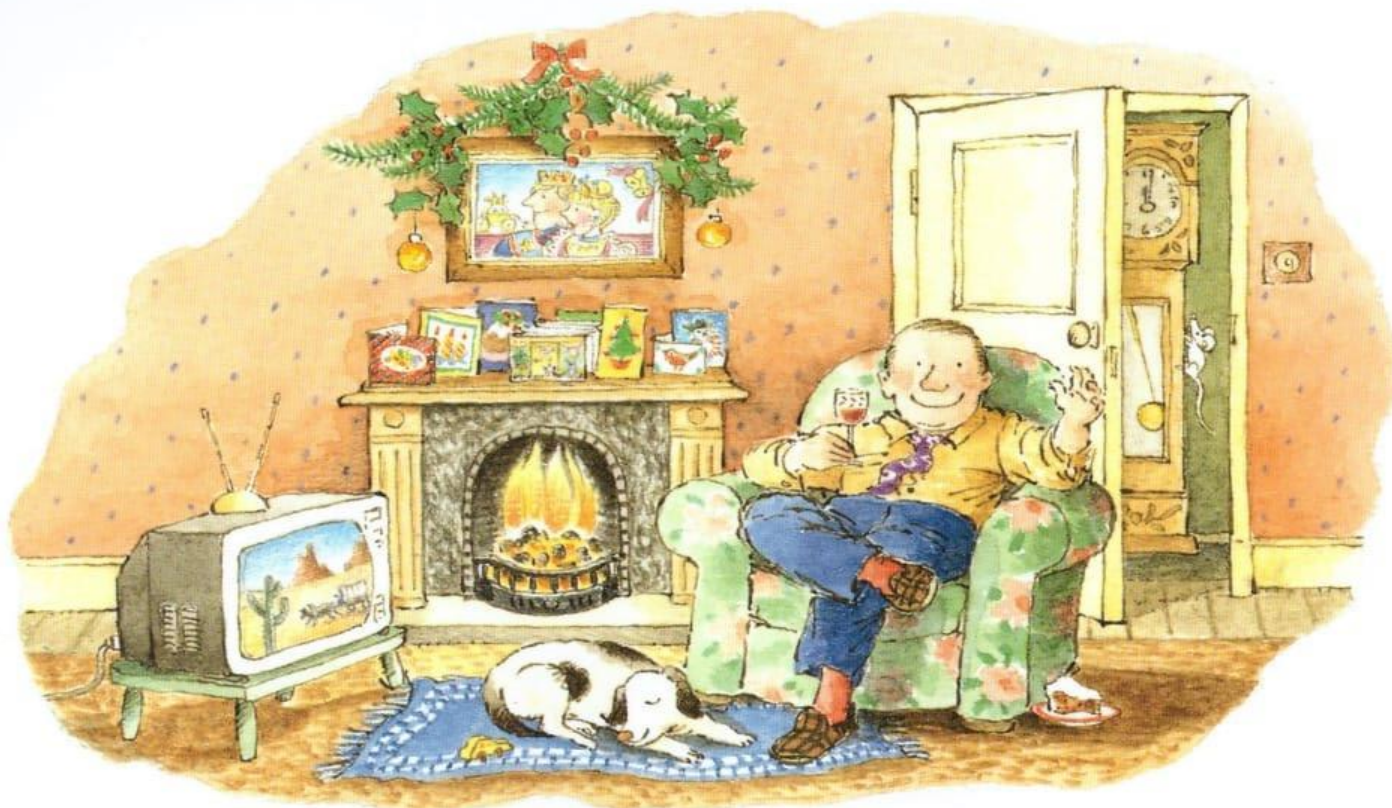


Para evitar a neve
(Ho, ho, ho!)









O Carteiro feliz está ao pé da lareira,
em sua casa quentinha, acabou-se a canseira.
O seu velho relógio dá meia-noite, afinal,
e ele a todos deseja um alegre Natal!

FIM